

A Bizottság határozatának összefoglalója**(2007. november 20.)****az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról****(Ügyszám COMP/38.432 – Professzionális videoszalagok)**

(az értesítés a C(2007) 5469 végleges dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 57/08)

I. BEVEZETÉS

(6) 2007. június 12-én szóbeli meghallgatásra került sor.

(1) 2007. november 20-án a Bizottság határozatot fogadott el az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatban. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 30. cikkének rendelkezései alapján a Bizottság ezúton közzéteszi a felek nevét, a határozat lényegét és a kiszabott büntetéseket, figyelembe véve a vállalkozások üzleti titkainak védelmére vonatkozó jogos érdekét. A határozat teljes szövegének nem bizalmas változata az ügy hiteles nyelvén megtalálható a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

II. AZ ÜGY LEÍRÁSA**1. Az eljárás**

(2) Az ügy hivatalból indított vizsgálatként indult, melynek során 2002. május 28–29-én a Sony-, a Fuji- és a Maxell-csoportokhoz tartozó vállalatoknál öt különböző tagállamban lévő tizenegy helyszínen tartottak hajnali rajtaütést. A Sony-nál két incidens történt: az első alkalommal iratokat semmisítettek meg, a második alkalommal pedig nem voltak hajlandók válaszolni a feltett kérdésekre.

(3) 2006. december 5-én a Fuji a 2002. évi engedékenységi közlemény ⁽²⁾ értelmében hivatalosan bírságcsökkenést kérelmezett. A kérelem a Bizottságnak 2002. júniusa óta benyújtott információkra hivatkozott. 2007. február 23-i levelében a Bizottság arról tájékoztatta a Fujit, hogy szándékában áll a bírság összegének 30–50 %-kal történő csökkentése a 2002. évi engedékenységi közlemény értelmében.

(4) A kifogásközlést 2007. március 8-án fogadták el, és 2007. március 16-án tájékoztatták a feleket.

(5) 2007. április 10-én a Maxell a 2002. évi engedékenységi közlemény értelmében hivatalosan bírságcsökkenést kérelmezett. A kérelem a Bizottságnak 2004. októbere óta benyújtott információkra hivatkozott.

2. A jogsértés összefoglalása

(7) A professzionális videoszalag fő felhasználói a televízió-állomások, valamint a televíziós tartalmak és reklámfilmek független producerei. A határozat csak a jogsértés idején legnépszerűbb két professzionális videoszalagot, a Betacam SP-t és a Digital Betacam-ot érinti, amelyek az EGT-ben 2001 folyamán értékesített professzionális videoszalagok eladásainak együttesen 77 %-át képezték. E két formátum becsült piaci értéke 2001-ben megközelítőleg 118 millió EUR-t tett ki az EGT területén. Ebben az évben a jogsértésben részt vevő három vállalkozás becsült piaci részesedése 89 % volt.

(8) A határozat megállapítja, hogy a Sony, a Fuji és a Maxell 1999. augusztus 23-a és 2002. május 16-a között kartellt működtetett azzal a céllal, hogy növelje és szinten tartsa vagy stabilizálja a Betacam SP és a Digital Betacam videoszalag árait az EGT-piacon, és a végrehajtás megkönnyítése, illetve ellenőrzése érdekében információcserét folytatott.

(9) A vállalkozások három (sikeres) árnövelő találkozót tartottak, és egyéb módon is igyekeztek stabilan tartani az árakat. Rendszeresen megvitatták az elmúlt és a soron következő tendereket, amelyeket többnyire közszolgálati és magán TV-adók írtak ki.

(10) A jogsértés időtartama alatt a három vállalkozás képviselői tizenegyszer találkoztak: ezen alkalmak mindegyikén árat vitattak és határoztak meg, illetve érzékeny kereskedelmi információt cseréltek ki, valamint a találkozók között folyamatosan kapcsolatot tartottak fenn az árak és különleges ügyfelek megvitatása és a kartellmegállapodások végrehajtásának nyomon követése céljából.

(11) A határozat megállapítja továbbá, hogy az ármegállapodásokat bizonyítottan végrehajtották.

3. Címzettek

(12) A határozat címzettjei a következő – a kartellben résztvevő Sony, Fuji és Maxell vállalkozásokhoz tartozó – jogi személyek:

a) Sony Corporation;

b) Sony Europe Holding BV;

⁽¹⁾ HLL 1., 2003.1.4., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság közleménye a kartellügyek esetében a bírságok alóli mentességéről és a bírságok csökkentéséről (HL C 45., 2002.2.19., 3. o.).

- c) Sony France SA;
- d) FUJIFILM Holdings Corporation;
- e) FUJIFILM Corporation;
- f) FUJIFILM Recording Media GmbH;
- g) Hitachi Maxell, Ltd; valamint
- h) Maxell Europe Limited.

- (13) Az anyavállalatok felelőssége megállapítható, egyrészt mivel közvetlenül részt vettek a Japánban tartott kartell-találkozókon, másrészt azon – több kiegészítő tény által is megerősített – feltevés alapján, hogy a tulajdonukban lévő leányvállalatok felett döntő befolyással bírnak.

4. Jogorvoslat

- (14) Ez az első kartellügy, amelynek során a bírságokról szóló 2006. évi iránymutatást ⁽¹⁾ alkalmazták.

4.1. A bírság alapösszege

- (15) A bírság alapösszegét a jogsértés utolsó teljes üzleti évében az érintett földrajzi területen az egyes vállalkozások érintett termékei eladási értékének arányában határozzák meg („változó összeg”), ezt megszorozzák a jogsértés éveinek számával, és hozzáadják az úgynevezett belépési díj összegét, amelyet szintén az értékesítési érték arányában számítanak ki, és amelynek célja, hogy elrettentsen a horizontális árrögzítési megállapodásoktól.
- (16) Különböző tényezők, elsősorban a jogsértés természete, az együttes piaci részesedés és a földrajzi hatókör figyelembevételével a határozat ebben az esetben 18 %-ban állapítja meg a változó összeget és 17 %-ban a belépési díjat.
- (17) Figyelembe véve, hogy a jogsértés 2 év és 8 hónapig tartott, a változó összeget hárommal szorozzák.

4.2. Az alapösszeg korrigálása

4.2.1. Súlyosbító körülmények: az együttműködés megtagadása vagy akadályozás

- (18) A (2) bekezdésben említettek szerint két különálló incidens történt a vizsgálat folyamán a Sony helyszínein. A határozat megállapítja, hogy mindkét incidens akadályozta a vizsgálatot, ezért a Sony-ra kiszabott bírság alapösszegét 30 %-kal növelik.

⁽¹⁾ Iránymutatás az 1/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról (HL C 210., 2006.9.1., 2. o.).

4.2.2. Enyhítő körülmények

- (19) A felek több enyhítő körülmény figyelembevételét kérték, mint például a jogsértés rövid időtartama, a jogsértésben való korlátozott részvétel, az engedékenységi közlemény keretében történő eredményes együttműködés, a vezetőség tudta nélküli, izolált és nem engedélyezett magatartás, valamint a jogsértés után megfelelési program indítása. Ezeket a kérelmeket elutasították.

4.2.3. Az elrettentő hatás érdekében történő növelés

- (20) Figyelembe véve annak szükségességét, hogy a bírságoknak kellően elrettentő hatást kell kifejteniük, valamint a Sony üzleti forgalmának a jogsértés tárgyát képező termékek vagy szolgáltatások értékesítésén túli nagy mértékét, a határozat további 10 %-kal növeli az e vállalkozásra kiszabott bírságot.

4.3. A forgalom 10 %-ára vonatkozó korlátozás alkalmazása

- (21) Az 1/2003/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdésében említett, a világméretű forgalom 10 %-ára vonatkozó korlátot egyik vállalkozásra kiszabott bírság összege sem éri el.

4.4. A 2002. évi engedékenységi közlemény alkalmazása: a bírságok csökkentése

- (22) Az (5) és (6) bekezdésben említetteknek megfelelően mind a Fuji, mind a Maxell a bírság összegének csökkentésére irányuló kérelmet nyújtott be a 2002. évi engedékenységi közlemény értelmében.
- (23) A határozat a Fuji esetében 40 %-kal, a Maxell esetében 20 %-kal csökkenti a bírság összegét. A százalékos csökkentés figyelembe veszi, hogy milyen mértékben képviselt kiegészítő értéket a vállalkozás által benyújtott bizonyíték, valamint a benyújtás idejét.
- (24) A Sony együttműködése arra korlátozódott, hogy a kifogásközlés megérkezése után nem tagadta a tények többségét. A határozat megállapítja, hogy ez az engedékenységi közlemény értelmében nem képvisel kiegészítő értéket.

III. HATÁROZAT

- (25) A következő vállalkozások megsértették az EK-Szerződés 81. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét azáltal, hogy 1999. augusztus 23. és 2002. május 16. között számos megállapodásban és összehangolt magatartásban vettek részt azzal a céllal, hogy növeljék és szinten tartás vagy stabilizálják a Betacam SP és a Digital Betacam videoszalag EGT-piacon megszabott árát:

- a) Sony Corporation;
- b) Sony Europe Holding BV;
- c) Sony France SA;

- d) FUJIFILM Holdings Corporation;
 - e) FUJIFILM Corporation;
 - f) FUJIFILM Recording Media GmbH;
 - g) Hitachi Maxell, Ltd; valamint
 - h) Maxell Europe Limited.
- (26) Az előző bekezdésben említett jogsértésre az alábbi bírságokat szabtuk ki:
- a) a Sony Corporation, a Sony Europe Holding BV és a Sony France SA, egyetemesen: 47 190 000 EUR;
 - b) a FUJIFILM Holdings Corporation, a FUJIFILM Corporation és a FUJIFILM Recording Media GmbH, egyetemesen: 13 200 000 EUR;
 - c) a Hitachi Maxell, Ltd és a Maxell Europe Limited, egyetemesen: 14 400 000 EUR.
- (27) A fent megnevezett vállalkozások, amennyiben ezt még nem tették meg, kötelesek azonnal beszüntetni a jogsértést. Tartózkodniuk kell a (25) bekezdésben leírt bármilyen cselekedet vagy magatartás megismétlésétől, továbbá az olyan cselekedetektől és magatartástól, amelyeknek azonos vagy hasonló célja vagy hatása van.
-